

VR 400 DCV/B, VR 700 DCV

RU Инструкция по эксплуатации

Введение

Вентиляционные агрегаты с утилизацией тепла производятся с 1980 года. Агрегаты Villavent установлены в тысячах зданий Европы, а также России и стран СНГ. Они аккумулировали в себе опыт, накопленный за время их эксплуатации. В конструкции агрегатов нашли отражение результаты последних исследований в области климатологии помещений и влияния климата на здоровье людей. Большое внимание уделяется качеству и высокой производительности агрегатов.

Однако качество работы агрегатов во многом зависит от качества монтажа и обслуживания, информация об этом представлена в данной инструкции. Поэтому перед началом эксплуатации внимательно прочитайте инструкцию.

Содержание

ОБЩИЕ ДАННЫЕ	Стр. 1
ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ	Стр. 2
ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ	Стр. 4
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	Стр. 5
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	Стр. 6
СЕРВИС	Стр. 7

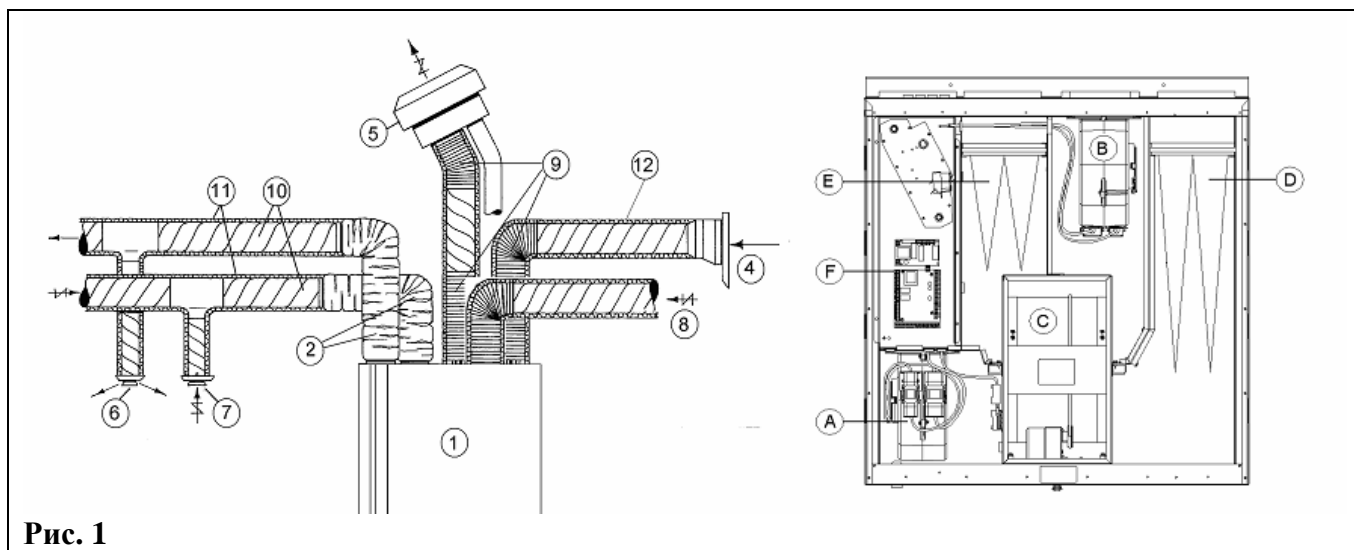


Рис. 1

- 1. Агрегат
- 2. Шумоглушители приточный/вытяжной
- 4. Забор наружного воздуха
- 5. Выброс вытяжного воздуха
- 6. Приток воздуха/приточный диффузор
- 7. Вытяжка воздух/вытяжной диффузор
- 8. Воздуховод от кухонной вытяжки, если устанавливается
- 9. Гибкие воздуховоды
- 10. Спирально-навивные воздуховоды

- 11. Конденсация-/тепловая изоляция, см. отдельную главу

- A. Приточный вентилятор
- B. Вытяжной вентилятор
- C. Роторный теплообменник
- D. Фильтр наружного воздуха
- E. Фильтр выбросного воздуха
- F. Панель управления

Общие данные

Агрегаты VR-400 DCV/B и VR-700 DCV представляют собой укомплектованные вентиляционные агрегаты для подачи очищенного подогретого воздуха в жилые помещения и вытяжку соответствующего количества использованного воздуха из туалетов, ванных комнат и влажных помещений. Агрегат оборудован теплообменником из алюминия и функциями управления для гарантированно безопасной и экономичной вентиляции.

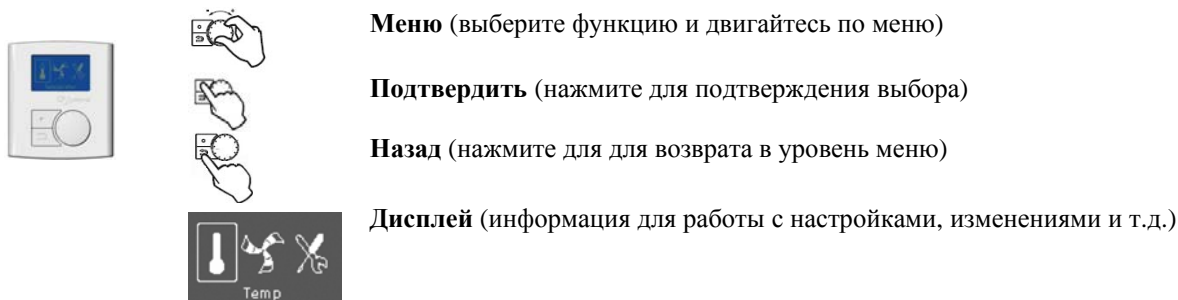
Агрегаты специально спроектированы для установки в квартирах и помещениях, где транспортировка по воздуховодам запахов и загрязнений от кухонной вытяжки очень часто становится проблемой. VR 400 DCV/B дает возможность подсоединять кухонную вытяжку к вентиляционной системе. Вытяжка от плиты проходит прямо через вытяжной вентилятор, избегая попадания запахов и загрязнений в теплообменник.

Агрегат автоматически переключается между зимней работой с утилизацией тепла и летней без утилизации тепла.

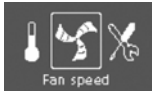

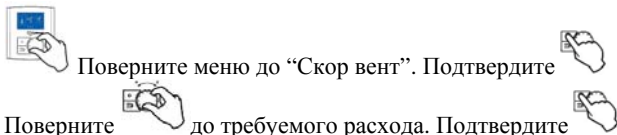
Обратите внимание! VR 400 DCV/B поставляется в правостороннем и левостороннем исполнении. Данная инструкция описывает левостороннюю модель.



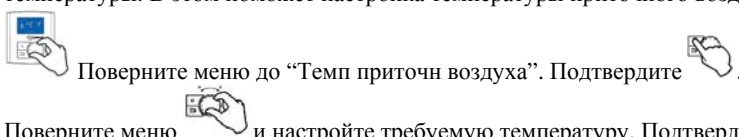


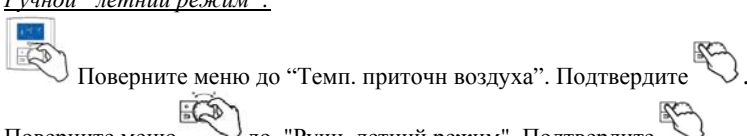
ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ

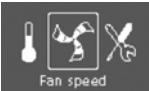




















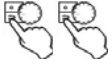
Агрегаты имеют встроенную панель управления, но ими также можно управлять с одной или нескольких выносных панелей типа CD.



Для обычной эксплуатации не требуется чтолибо менять в настройках. Расход воздуха и температура приточного воздуха могут быть настроены, если необходимо.

Символ:	Выберите расход воздуха (скорость вентилятора):	На дисплее:
 Fan speed  Низкая Средняя Высокая	 Поверните меню до “Скор вент”. Подтвердите Поверните до требуемого расхода. Подтвердите Минимальная вентиляция (Низкая скорость.) Рекомендуется использовать при низких температурах наружного воздуха или в периоды длительного отсутствия людей в помещении. Нормальная вентиляция (Средняя скорость) Поддерживает требуемый расход воздуха. Максимальная вентиляция (Высокая скорость) Увеличивает расход воздуха при необходимости вентиляции помещений в период пребывания большого числа людей.	<div style="border: 1px solid black; background-color: #e0ffe0; padding: 5px; text-align: center;">Возд поток</div>

Символ:	Выберите температуру приточного воздуха:	На дисплее:
 Temp  Низкая Средняя Высокая	<p>Агрегат будет подавать в помещения здания подготовленный воздух, который лишь незначительно требуется подогреть или охладить до комнатной температуры. В этом поможет настройка температуры приточного воздуха.</p>  Поверните меню до “Темп приточн воздуха”. Подтвердите Поверните меню и настройте требуемую температуру. Подтвердите настройку температуры. Высокая эффективность утилизации тепла (холода) достигается при низкой температуре приточного воздуха.	<div style="border: 1px solid black; background-color: #e0ffe0; padding: 5px; text-align: center;">Темп приточн воздуха</div> <div style="border: 1px solid black; background-color: #e0ffe0; padding: 5px; text-align: center;">Дополн. нагревать вкл</div>
 Temp  Ручной летний режим	<p>Автоматический “Летний режим” Температура приточного воздуха ниже, чем установленная: Рекуперация тепла отключена. Температура вытяжного воздуха ниже, чем наружная температура: Приточный воздух охлаждается в теплообменнике. При низкой наружной температуре увеличение комнатной температуры может быть достигнуто выбором режимов ручной “Летний режим” и Максимальная вентиляция. Ручной “летний режим”:</p>  Поверните меню до “Темп. приточн воздуха”. Подтвердите Поверните меню до “Ручн. летний режим”. Подтвердите	<div style="border: 1px solid black; background-color: #e0ffe0; padding: 5px; text-align: center;">Теплообменник выкл</div> <div style="border: 1px solid black; background-color: #e0ffe0; padding: 5px; text-align: center;">Темп приточн воздуха</div>

 Fan speed  Высокая	<p>Назад </p> <p><u>Максимальная вентиляция:</u></p> <p> Поверните меню, пока символ вентилятора не появится на экране.</p> <p>Подтвердите . Поверните меню до макс. расхода воздуха. Подтвердите.</p> <p>(Автоматический сброс этой настройки произойдет, если температура приточного воздуха меньше, чем 5°C).</p>	<div data-bbox="1332 219 1528 286" style="border: 1px solid black; background-color: #e0ffe0; padding: 2px;">Возд поток</div>
	<p>”Home leave”(Дом/Отпуск)</p> <p>Уходя из здания или обслуживаемого помещения на длительный период, выберите режим “Дом/Отпуск”. Эта функция уменьшит температуру приточного воздуха приблизительно на 10 °С. Функция “Дом/Отпуск” выбирается отдельным переключением (см. Инструкцию по монтажу, раздел «Электрические подключения»).</p>	<div data-bbox="1332 600 1528 676" style="border: 1px solid black; background-color: #e0ffe0; padding: 2px;">“Дом/Отпуск”</div>
 Alarm  Service	<p>Замена фильтра</p> <p>Замените фильтр после окончания срока эксплуатации, в противном случае эффективность работы агрегата сильно уменьшается, если своевременно не производить замену фильтров. Как изменить срок эксплуатации, см. Инструкцию по монтажу.</p> <p>Сброс срока эксплуатации после замены фильтра</p> <p> Поверните меню до "Сервис". Подтвердите </p> <p>Подтвердите срок эксплуатации фильтров нажатием </p> <p>Подтвердите нажатием  и отобразится "Да"</p> <p>Подтвердите нажатием  и отобразится "Нет"</p> <p>Закончите настройку двойным нажатием </p> <p>Произвести сброс срока эксплуатации фильтра можно возможно через отдельный переключатель (см. инструкцию по монтажу, “Электрические подключения”).</p>	<div data-bbox="1332 788 1528 862" style="border: 1px solid black; background-color: #e0ffe0; padding: 2px;">Фильтр</div> <div data-bbox="1332 974 1528 1048" style="border: 1px solid black; background-color: #e0ffe0; padding: 2px;">Сервис Период Фильтр</div> <div data-bbox="1332 1070 1528 1144" style="border: 1px solid black; background-color: #e0ffe0; padding: 2px;">Период Фильтр Сброс: Да</div> <div data-bbox="1332 1167 1528 1240" style="border: 1px solid black; background-color: #e0ffe0; padding: 2px;">Время для фильтра изм. x</div>
 Service	<p>Регулирование по таймеру</p> <p>Если агрегат является составной частью вентиляционной системы в здании, то переключение между дневным и ночным режимом (Низкая вентиляция) сможет обеспечить встроенный недельный таймер. “Ночной режим” появится на дисплее, когда агрегат перейдет в режим “Низкая вентиляция”.</p> <p>Переключение с Ночного режима в обычный возможно с помощью внешнего переключателя (см. инструкцию по монтажу, “Электрические подключения”).</p> <p><u>Настройка недельного таймера:</u></p> <p> Поверните меню до "Сервис". Подтвердите </p> <p>Поверните меню  до "Продл режим". Подтвердите </p> <p>Подтвердите . На дисплее отобразится число минут.</p> <p>Поверните меню  и выберите время в минутах (от 10 до 240 мин).</p> <p>Подтвердите </p> <p>Закончите настройку двойным нажатием </p>	<div data-bbox="1332 1355 1528 1422" style="border: 1px solid black; background-color: #e0ffe0; padding: 2px;">Ночной режим</div> <div data-bbox="1332 1612 1528 1680" style="border: 1px solid black; background-color: #e0ffe0; padding: 2px;">Сервис</div> <div data-bbox="1332 1702 1528 1769" style="border: 1px solid black; background-color: #e0ffe0; padding: 2px;">Сервис/Продл режим</div> <div data-bbox="1332 1803 1528 1870" style="border: 1px solid black; background-color: #e0ffe0; padding: 2px;">Продл режим Мин: xxx</div> <div data-bbox="1332 1892 1528 1960" style="border: 1px solid black; background-color: #e0ffe0; padding: 2px;">Расход воздуха Выс/Норм/Низ</div>

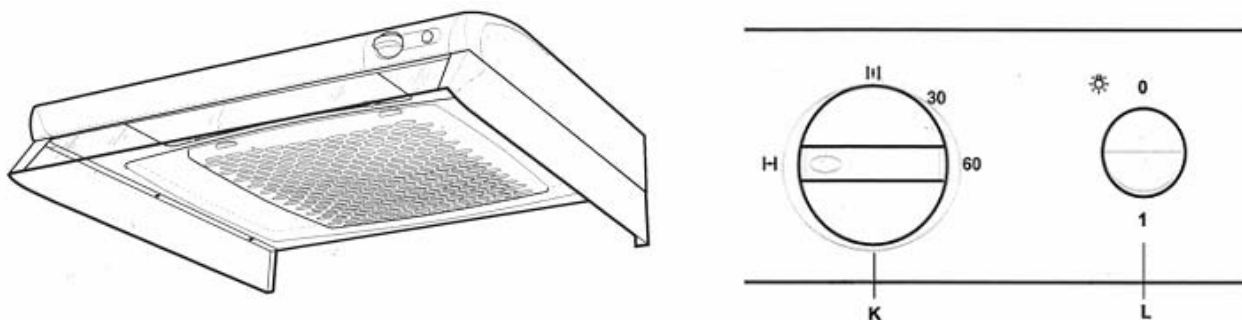


Рис. 3

Работа кухонного зонта с установкой VR-400 DCV/B.

VR 400 DCV/B специально сконструированы для подключения кухонного вытяжного зонта Villavent: тип 251-10/B (зонт) или 480-10/B (встраиваемая), см Рис. 3.

Обратите внимание! Кухонная вытяжка должна быть оборудована выходным герметичным клапаном в закрытом положении (без открывания для обще обменной вентиляции).

Во время работы принудительной вентиляции от плиты (когда готовите еду) откройте клапан в кухонной вытяжке открыт переключателем К, Рис. 3. В это же время вентиляторы автоматически перейдут на Макс. скорость вентилятора. Вытяжка от плиты осуществляется прямо через вытяжной вентилятор (и не через теплообменник). Производительность вытяжного вентилятора тогда главным образом используется для вытяжки от плиты, но незначительный расход воздуха обдувается вытяжными решетками. Время открытия для клапана кухонной вытяжки может быть установлено от 5 до 60 минут. Клапан закрывается автоматически согласно выбранному времени, или в ручную поворотом переключателя К в положение **H**. Байпас клапана в агрегате закроется автоматически и вытяжной вентилятор переключится на нормальную вентиляцию (Норм.).

Обратите внимание! Когда используется вытяжка от плиты, вытяжной воздух будет проходить, минуя теплообменник, и установленная температура приточного воздуха будет достигаться электрическим нагревателем в агрегате. Автоматическое закрытие клапана в кухонной вытяжке обеспечивает энергоэффективное использование вентиляционной системы.

Требования к безопасности

Во избежания электрического шока, пожара и других повреждений, которые могут случиться в связи с неправильным использованием и работой агрегата, важно принять во внимание следующие:

1. Система должна быть смонтирована согласно инструкции по монтажу.
2. Отключите питание перед сервисом или очисткой агрегата с утилизацией тепла.
3. Сушилка не должна быть подключена прямо к вентиляционной системе.
4. Перед запуском системы убедитесь, что фильтры смонтированы на своих местах.
5. Техническое обслуживание должно выполняться в соответствии с отдельными инструкциями.

Техническое обслуживание

Техническое обслуживание агрегат VR-400/700 следует обычно выполнять 3-4 раза в год. Кроме основной очистки следует соблюдать следующее:

1. Замена фильтра наружного воздуха / вытяжного фильтра (сигнализирует лампа на контрольной панели, 1-2 раза в год или по необходимости).

Карманные фильтры нельзя отчистить, они должны быть заменены, когда необходимо. Срок эксплуатации между сменами фильтров должен быть переустановлен после их замены. (подробнее см. раздел Принцип действия). Новые фильтры можно приобрести у Вашего поставщика агрегата.

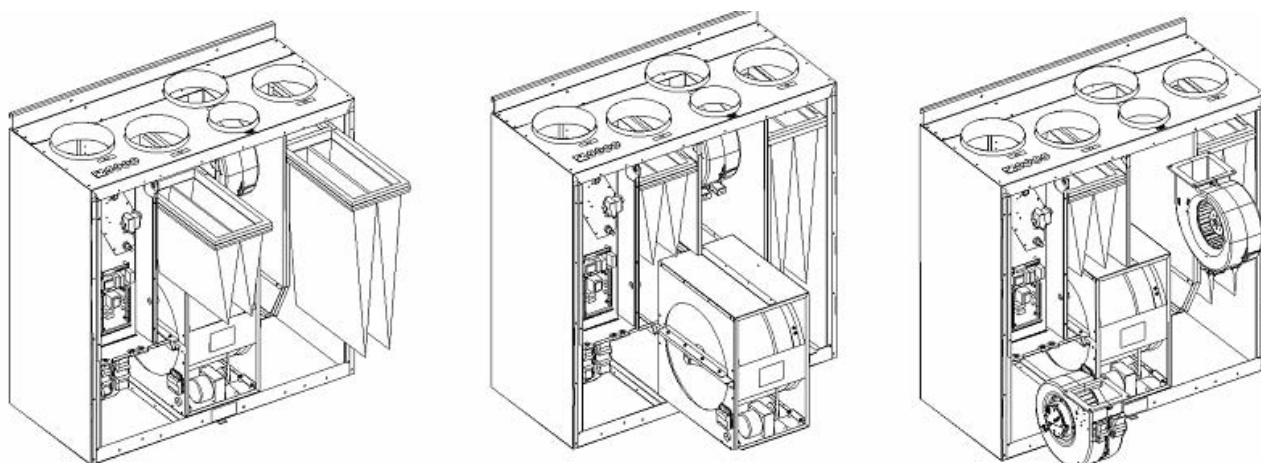


Рис. 4

2. Проверка теплообменника (каждые 3 года)

Даже если требуемое техническое обслуживание пунктов 1 и 2 выполнены, пыль будет накапливаться в блоке теплообменника. Очень важно поддерживать высокую эффективность, поэтому блок теплообменника извлекается из агрегата и периодически очищается. Моется в теплой мыльной воде. Не используйте моющие средства, содержащие аммиак. Обратите внимание! Убедитесь, что привод ротора не подвержен воздействию влаги.

3. Проверка вентиляторов (каждые 3 года)

Даже если требуемое техническое обслуживание, такое как замена фильтров, выполнено, пыль и грязь может понемногу накапливаться внутри вентилятора (рис. 4). Это снизит эффективность. Вентиляторы могут быть очищены тканью или мягкой щеткой. Не используйте воду. Уайт-спирит можно использовать для удаления трудно выводимых пятен. Необходимо тщательно высушить, перед установкой в агрегат.

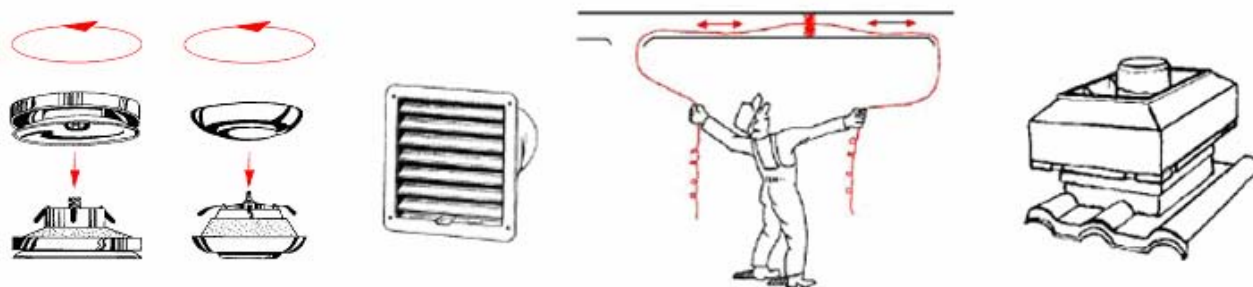


Рис. 5-8

4. Очистка вытяжных решеток и приточных диффузоров (если необходимо)

Система притока свежего воздуха в ваш дом и вытяжка используемого внутреннего воздуха осуществляется посредством системы воздуховодов и диффузоров / решеток. Диффузоры и решетки монтируются на потолках / стенах спальных, гостиных, ванных комнат, туалетов и т.д. Если требуется, снимайте диффузоры и решетки и мойте в теплой мыльной воде. (Диффузоры / решетки не должны меняться).

5.

6. Проверка воздухозаборной решетки (по крайней мере дважды в год)

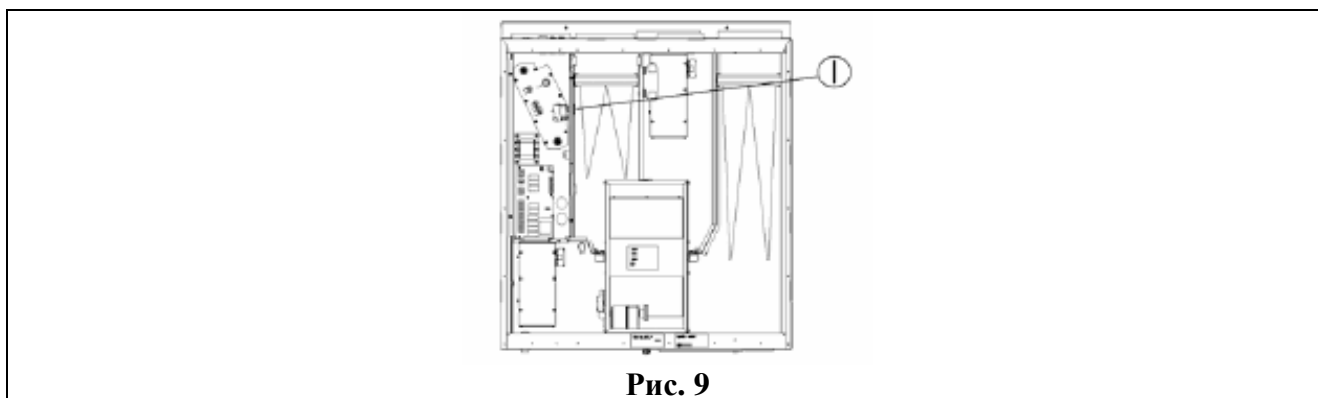
Листья и загрязнения могут закупоривать воздухозаборную решетку и понижать производительность. Проверяйте воздухозаборную решетку и очищайте если необходимо.

7. Проверка системы воздуховодов(каждые 5 лет)

Пыль и загрязнения, если даже требуемое техническое обслуживание такое, как замена фильтра было выполнено, накапливаются в системе воздуховодов. Это снизит эффективность установки. Поэтому воздуховоды следует очищать / заменять, когда необходимо. Стальные воздуховоды могут быть очищены, протягиванием щетки смоченной в теплой мыльной воде через воздуховод через отверстия от диффузоров и решеток или через специальные инспекционные лючки в системе воздуховодов. (если возможно)

Обратите внимание! В добавлении, крышный короб должен проверяться раз в год и очищаться, если необходимо.

Для использования и обслуживания кухонной вытяжки, см. отдельную инструкцию.



Устранение неисправностей

При возникновении проблем, перед тем как звонить в сервисное представительство, проверьте следующие пункты приведенные ниже.

1. Вентилятор(ы) не запускаются

Проверьте, что все пробки и вилка включена в розетку (основное питание и вилка агрегата).

2. Снижился расход воздуха

- а) Проверьте настройку расхода воздуха на контрольной панели.
- б) Не требуется ли замена фильтров.
- в) Не требуется ли очистка диффузоров / решеток.
- г) Не требуется ли очистка вентиляторов / блока теплообменника.
- д) Не засорены ли крышный короб / воздухозаборная решетка.
- е) Система воздуховодов. Проверьте видимые воздуховоды на повреждения и отложения пыли / загрязнений.

ж) Проверьте степень открытия диффузоров и решеток.

3. Агрегат не управляется (функции управления зависли)

Перезапуск функций управления осуществляется выключением вилки питания на 20-30 сек.

4. Холодный приточный воздух

- а) Проверьте установленную температуру приточного воздуха на контрольной панели.
- б) Проверьте, находится ли пожарный термостат в положении Сигнализации аварии. Если необходимо перезапустите нажатием кнопки «I» в агрегате (Рис. 9).
- в) Проверьте, не следует ли сменить вытяжной фильтр.
- г) Проверьте, вращается ли теплообменник.

5. Шум / вибрация

- а) Очистите крыльчатки вентиляторов.
- б) Вытяните вентиляторы и проверьте, что винты держащие вентиляторы затянуты.

6. Сигналы аварий

Ошибки отображаются текстом и треугольником на дисплее. Поверните меню до исправляемой ошибки и нажмите дважды «Подтвердить». Сигнал отобразиться.

(N = Нет активных сигналов; Y = Есть активные сигналы)

Fan	N/Y	PB	N/ Y
Em T	N/Y	Temp	N/ Y
Rot	N/Y	Filter	N/ Y

Fan Y = неисправный вентилятор.

В этом случае останутся оба вентилятора.


Em T Y = Отсоединился термостат защиты от перегрева (для сброса см. рис. 9)

Rot Y = Непреднамеренная остановка ротора (порвался ремень/заклинило ротор)

Pb Fail Y = Неисправен нагреватель или плата управления (PCU-PB)

Temp Y = Короткое замыкание или обрыв питания одного из датчиков

Filter Y = Истек срок эксплуатации фильтров, см. Инструкцию по эксплуатации, “Замена фильтров”.

Нажмите  для возврата к уровню 1 сервисного меню.

Сервис

Перед тем, как позвонить Вашему поставщику или в представительство, посмотрите точное обозначение и номер продукции на табличке технических данных на агрегате, за инспекционной дверью.



Представительство Systemair АВ в России и странах СНГ

101000, Россия, Москва

Архангельский пер., д. 7, стр.1, офис 2

Тел +7 495 933 1436, 933 1437, 933 1441, 933 1442, 933 1448

Факс +7 495 933 1431

Представительство Systemair АВ в Украине

04080, Украина, Киев,

ул. Викентия Хвойко, д. 21, оф. 410

Тел: +38 044 223 34 34

Факс: +38 044 223 33 11
